



# La Cruz Roja Inglesa

## Los franceses consolidan sus posiciones en el Somme

Éxitos alcanzados por los ingleses

## LA ACCION MOSCOVITA EN LOS CARPATOS

Los serbios avanzan hacia Florina

### LA LUCHA EN EL SOMME

PARIS, septiembre 17.—Al Norte del Somme los franceses consolidaron sus nuevas posiciones, rechazando un ataque del enemigo al Este de Clerf, en el que tomaron bastantes prisioneros.

El total de los prisioneros al Sur del Somme, en el día de ayer, ascendió a 400, tomándose además material de guerra.

Quince aeroplanos alemanes fueron derribados el viernes en el frente francés, muriendo dos de los tripulantes. Una escuadrilla francesa arrojó 100 granadas de grueso calibre sobre los establecimientos militares de Font-Vergers y Heilmerville, provocando un gran incendio en el primero.

La estación de Compiègne recibió 174 granadas de 150 milímetros, causando muchas de ellas en el blanco.

### LOS INGLESES MANTIENEN SUS POSICIONES

LONDRES, septiembre 17.—En las últimas horas, los ingleses tomaron cuatro cañones de campaña alemanes y otros 250 prisioneros, rechazando dos contraataques locales del enemigo. Mantienen la línea en el terreno ganado ayer, la que hoy se extiende a 500 metros al Norte de Haut Bois, incluyendo en esa zona las grandes aldeas de Courcellette, Martin Pinch y Fiers, cada una de las cuales es mayor que Gaillemont.

Ayer penetraron en varios puntos de la aldea enemiga, penetrando en sus trincheras e infligiéndoles pérdidas y tomándose prisioneros.

### COMBATES EN LOS CARPATOS

PETROGRADO, septiembre 17.—El comandante oficial dice que la lucha en los Carpatos es cada vez más enardecida, prosiguiendo los rusos su marcha de avance.

Los combates adquieren una gran violencia, siendo hasta este momento favorable para las armas rusas. Hay el propósito de proseguir la lucha para llegar lo antes posible a neutralizar a los austro-húngaros.

### LOS SERBIOS RECONQUISTAN PLO-

MINA

LONDRES, septiembre 17.—El comandante oficial del gobierno serbio dice así:

“Después de tres días de preparación de artillería y de la ocupación de los puntos avanzados del enemigo, nuestras tropas comprendieron el ataque decisivo contra las principales posiciones en dirección a Florina, y un éxito completo lo coronó.”

“Las posiciones búlgaras de Malka-Malka y Malankra son ahora nuestras.”

“El ejército del general Boyadoff se está retirando en desorden en dirección

a Monastir y nuestras tropas lo persiguen victoriosamente.”

“Tomamos gran número de prisioneros y nos apoderamos de veinte cañones, incluso varios de grueso calibre, grandes cantidades de munición, cincuenta artilleros y cantidad de fusiles.”

“Varios de los cañones tomados ya han sido vueltos contra los búlgaros, cuyas bajas son enormes.”

“El campo de batalla quedó sembrado de cadáveres enemigos. Los prisioneros declaran que un regimiento búlgaro perdió mil quinientos hombres como resultado del bombardeo.”

“Los nuestros ya bajaron a la llanura de Florina.”

### LO QUE DICEN

#### LOS CORRESPONDIALES

Londres, septiembre 17.—“Daily Chronicle” publica un despacho de Jotina en que se anuncia que el príncipe Alejandro, heredero de Serbia, llegó a Sukos el miércoles por la noche y de allí se dirigió al frente, donde hizo una visita de inspección a todas las líneas, y conferenció con los comandantes de las divisiones.

En esta frente la ofensiva se inició al amanecer del jueves y continuó durante todo el día. Los serbios alcanzaron victoriosamente todo el frente y los éxitos se sucedieron, apoderándose una después de otra de todas las posiciones búlgaras.

Hacia la izquierda los serbios intentaron romper las líneas búlgaras; pero éstas resistieron.

Según afirmaciones de origen alemán, un destacamento ruso habría llegado a las cercanías de Kastoria; se agrega que los moscovitas tomaron en dirección del Norte las aldeas Zaporiani y Zoritsani, tomando más de doscientos prisioneros.

Las fuerzas francesas avanzaron al Sur de Kastoria, vía Krupnik, Komel, Nakukovo y Tsapantzas, llegaron hasta una corta distancia de Kastoria.

Los búlgaros se retiraron a las alturas septentrionales de esa ciudad.

Parece que el enemigo trata de retirarse de la batalla. Se asegura que se retira hacia su línea fortificada entre Itolias y Kambilitour.

### PROBLEMAS DE ACTUALIDAD

La guerra y los empréstitos—Leción de la Gran Bretaña

Se anuncia que el gobierno alemán está preparando el quinto empréstito de guerra, que será emitido en los primeros días del próximo mes de septiembre en condiciones no divulgadas aún. También se sabe que el gobierno británico hará en breve un empréstito de 250 millones de dólares.

Con tal motivo, algunos escritores franceses han planteado de nuevo el problema de si los corneiros, jamás listos gustos que la sangrienta contienda actual origina, han de poseer solamente sobre las generaciones futuras; es decir, si se ha de pedir al crédito únicamente los recursos para sostener la lucha, o si ha de contribuir también a proporcionarlos con tributos y cargas a la actual generación, que por sus improvisaciones, torpezas y derroches, es tal vez la responsable de las espantosas calamidades que los británicos sufren al combatir para legar una patria independiente y próspera a sus descendientes.

Algunos economistas juzgan que en esta justicia, los contemporáneos no deben limitarse a derramar su sangre y a perder sus vidas, y en vez de conservar sus hábitos de comodidad y holgura, cuando no son combatientes, tienen el deber de imponerse privaciones y acumular ahorros para integrarlos al estado. El autorizado estadístico monsieur Fernand Faure, en la “Revue Politique et Economique”, ha dedicado un artículo a estudiar la cuestión y critica al gobierno de la república a imitar a Rusia, Italia e Inglaterra, que no se limitan a obtener recursos extraordinarios apelando al crédito.

Habiendo del sistema seguido en la Gran Bretaña, escribe: “De la cifra de 200 millones de libras esterlinas en los comienzos de 1914, los ingresos del presupuesto inglés se han elevado en el ejercicio de 1915-16 a la cifra de 335 millones y alcanzaron en 1916-17 a 509 en el año económico de 1916-17; es decir, computando la libra esterlina por 25 francos 20 céntimos.

a más de 12.500 millones de francos lo que representa 300 millones de libras o más de 7.500 millones de francos de impuestos nuevos.”

Se pide una formidable alza de los ingresos a todas las fuentes de los impuestos, sin excepción, en primer lugar al “Income-tax” (impuesto sobre la renta), dicho en está, y en parte no pequeña, y también a los impuestos indirectos, a las Aduanas, Caminos y a los derechos sobre el té, el azúcar, el cacao, el café y la sidra.

Se establecen nuevos impuestos: primero, sobre los beneficios que proporciona la guerra (ingreso calculado, 55 millones de francos); segundo, sobre los beneficios de ferrocarril (ingreso calculado, tres millones de libras); tercero, sobre las aguas minerales, la sidra y la pesada (ingreso calculado, dos millones de libras); cuarto, sobre las cerillas (ingreso calculado, dos millones), y quinto, sobre los billetes o pases de entrada de los locales de distracción (ingreso previsto, cinco millones de libras). La gran fuente de ingreso en el autómata Mr. Mac-Kenna en abril último—el “cinema-palace”, y añadió el canciller del Echequer: “Veo en esta cifra en que evalúo el número de espectadores de ese género de diversión durante un año entero, llega a varios centenares de millones.”

Monsieur Fernand Faure, después de observar que no juzgamos que sea necesario reproducir, dar por sentado que los gastos de guerra no deben pesarse exclusivamente sobre las generaciones futuras; critica a sus contemporáneos a imitar a la Gran Bretaña y a no alinear con los empréstitos al maldo de la cuenta, quebrantando así el gran crédito que su país goza y ha podido utilizar, y hablando de los métodos de los financieros ingleses,

### CAFES Y TES

A LOS MANDARINES

Deben su éxito por sus cualidades. Casa principal SAN JUAN 2468



reproduce las siguientes frases, pronunciadas por Mr. Mac-Kenna en la Cámara de los Comunes el 4 de abril último: “Pero cuando odoques del consiguiente examen aparece que no tomamos prestada jamás una libra esterlina sin tomar previamente, por medio de impuestos nuevos, las medidas necesarias para asegurar a la vez el pago de los intereses y un amplio fondo de amortización, se ve cuánto son los únicos principios sobre que puede ser edificado el crédito nacional.”



## La Cruz Roja Inglesa - Cuerpo de ambulancias agregado al distrito de Londres

### AMBULANCE COLUMN ATTACHED TO LONDON DISTRICT

Las ambulancias automotrices recorriendo las calles de Londres es ya una vista bastante familiar a todos los habitantes. Aunque son pocas las que realmente hacen las importantes funciones que desempeña este cuerpo. Los trenes hospitalarios llevan a los días y los enfermos son trasladados entre los varios hospitales militares de Londres. Es casi todo lo que se sabe.



Proveiniendo el ómnibus de traxadas, almohadas y fundas limpias

El hombre en la calle tiene también una idea indistinta de que los hombres con uniforme azul, con gorra blanca militar y la insignia de la Cruz Roja, tienen algo que ver en el asunto. Pues esto es así.

Gracias al señor y señora Dent, quienes han organizado y mantienen el control del ejército de ambulancias automotrices disponibles para este tra-



Llamando por teléfono a los voluntarios, damos órdenes para hallarse a la llegada del tren

bajo, nuestro correspondiente en Londres ha tenido ocasión de hacer una serie de estudios demostrando gráficamente el excelente trabajo efectuado por el cuerpo londinense de ambulancias.

El trabajo es enteramente voluntario y llevado a cabo por los chauffeurs del cuerpo de ambulancias y enfermeras y camilleros de la sociedad Cruz Roja Británica.

El cuerpo consta de más o menos cuarenta ambulancias y cien automóviles, con unos ciento cincuenta chauffeurs; treinta enfermeras están ocupadas en las estaciones, a la espera de los trenes; otros treinta se ocupan en diversos cargos; además cuenta con unos 300 hombres entre camilleros, peones, etc.

Además de ir al encuentro de todos los trenes hospitalarios que entren en las estaciones de Charing Cross, Waterloo, Clapham Junction o donde se los precisen, también se ocupan en la traslación de enfermos de un hospital a otro y a los sanatorios de convalecencia en los suburbios. Todos los ciento cincuenta chauffeurs están



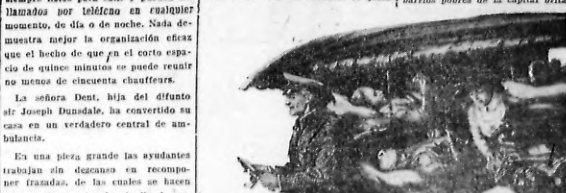
La conducción de heridos graves, del tren a la ambulancia

de frascos, almohadas y fundas limpias y no se olvidan también hasta de los pañuelos “badana” y los cigarrillos, pequeños obsequios a los héroes heridos.

Las enfermeras y camilleros, también llamados por teléfono, se reúnen con las ambulancias en las estaciones donde desempeñan sus deberes con perfecta disciplina y eficacia.

Las ambulancias han venido a ser en Londres algo tan característico de la ciudad, que el día que desaparecieran se podría afirmar que de la gran urbe ha desaparecido una nota completamente particular.

La participación que en toda clase de iniciativas privadas ha tomado la Cruz Roja Inglesa, prueba hasta qué punto en las crisis dirigidas por Inglaterra se ha hecho un deber la tierra contra el bárbaro imperio alemán. Las mujeres, que no pueden cooperar con los hombres en los campos de batalla, a su vez cooperan en las ciudades, hacen desde los hospitales y desde las ambulancias. Las damas más distinguidas de Londres, se entregan con entusiasmo a la propia tarea. Ellas son hoy por hoy las heroínas de quien



Interior de un automóvil ambulancia



Trasladada a la estación de un tren hospitalario

de imaginar, en los ataques de repentina sobre la ciudad, que tanto estrago hicieron, principalmente en los barrios pobres de la capital británica.











